

UNITED
ARAB REPUBLIC



Treaty Series No. 65 (1962)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the United Arab Republic
prolonging the Agreement signed at Cairo on
November 14, 1961 concerning

Exchanges of Professors, Experts and Students in the fields of Science and Education

Cairo, August 15, 1962

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs
By Command of Her Majesty
November 1962*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

FIVEPENCE NET

Cmd. 1862

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED ARAB REPUBLIC PROLONGING THE AGREEMENT CONCERNING EXCHANGES OF PROFESSORS, EXPERTS AND STUDENTS IN THE FIELDS OF SCIENCE AND EDUCATION

No. 1

Her Majesty's Chargé d'Affaires at Cairo to the Under-Secretary of State at the Ministry of Foreign Affairs of the United Arab Republic

British Embassy,

Cairo, August 15, 1962.

Your Excellency,

I have the honour to refer to the Agreement concerning exchanges of professors, experts and students in the fields of science and education, constituted by the Notes exchanged at Cairo between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United Arab Republic on the 14th November, 1961⁽¹⁾. The Agreement expired on the 31st of March, 1962, and discussions have recently taken place with a view to reaching agreement on the extension of the Agreement for a further period.

2. Acting upon instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, I now propose that this Agreement should be extended without modification for a period of one year from the 31st of March, 1962.

3. If this proposal is acceptable to the Government of the United Arab Republic, I have the honour to suggest that this Note and Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an Agreement between the two Governments which shall be deemed to have entered into force on the 1st of April, 1962, and shall terminate on the 31st of March, 1963, unless extended for a further period after that date with such modification as may be agreed between the two Governments in a further Exchange of Notes.

I avail etc.,

G. G. ARTHUR

⁽¹⁾ "Treaty Series No. 24 (1962)", Cmnd. 1651.

The Under-Secretary of State at the Ministry of Foreign Affairs of the United Arab Republic to Her Majesty's Chargé d'affaires at Cairo

الجمهورية العربية المتحدة
وزارة الخارجية

السيد ج. ج. ارثر

القائم بالاعمال بالنيابة لسفارة المملكة المتحدة - القاهرة

اشرف بان انهى الى سيادتكم تسلم كتابكم بتاريخ اليوم ونعه كالاتي :-

"اشرف بان اشير الى الاتفاق الخاص بتبادل الامتددة والخبراء والطلبة في ميادين العلم والتربية والمعم بالكتابين المتبادلين بالقاهرة بين حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال ايرلندا وحكومة الجمهورية العربية المتحدة في ١٤ نوفمبر سنة ١٩٦١ وقد انتهت مدة هذا الاتفاق في ٣١ مارس سنة ١٩٦٢ وجرت محادثات اخيرا للوصول الى اتفاق بشأن تجديد لعدة اخرى،

ومنا على تعليمات وزير خارجية صاحبة الجلالة ، اقترح الان ان يحدد هذا

الاتفاق لمدة سنة اعتبارا من ٣١ مارس سنة ١٩٦٢ ،

فاذا وافقت حكومة الجمهورية العربية المتحدة على ما تقدم ، اشرف بان اقترح

ان يعتبر هذا الكتاب ورد سيادتكم عليه بالموافقة بمثابة اتفاق بين الحكومتين يعمل به اعتبارا من اول ابريل سنة ١٩٦٢ حتى ٣١ مارس سنة ١٩٦٣ ما لم يحدد لمدة اخرى اعتبارا من ذلك التاريخ بعد ادخال اى تعديل قد تتفق الحكومتان عليه بكتابين متبادلين اخرين . "

واشرف بان اؤكد ان حكومة الجمهورية العربية المتحدة توافق على نحرى

كتابكم سالف الذكر وعلى ان يعتبر كتاب سيادتكم وردى هذا عليه بمثابة اتفاق في هذا الشأن بين حكومتى الجمهورية العربية المتحدة والمملكة المتحدة .

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام،

محمد حافظ اصماعيل

القاهرة في ١٥ اغسطس سنة ١٩٦٢

الى السيد ج. ج. ارثر

القائم بالاعمال بالنيابة لسفارة المملكة المتحدة بالقاهرة

[Translation of No. 2]

United Arab Republic
Ministry of Foreign Affairs.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of today's date, of which the text is as follows :

[As in No. 1]

I have the honour to confirm that the Government of the United Arab Republic agree to the proposals contained in your letter under reference and that your letter and this reply thereto should be regarded as constituting an Agreement in this connexion between the Governments of the United Arab Republic and the United Kingdom.

Please accept, etc.,

MOHAMMED HAFEZ ISMAIL.

Cairo, 15th August, 1962.

Printed in England and published by
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE